

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
Ulrich Nassen Einige programmatische Bemerkungen zum hermeneutischen Verständnis des interkulturell und intrakulturell Differenten in der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur nach 1945.	9
Konfigurationen des Fremden I Kinder- und Jugendliteraturen verschiedener Länder nach 1945	
Verena Rutschmann Figuren des Fremden in der Schweizer Kinder- und Jugendliteratur nach 1945.	21
Necdet Neydim Betrachtungen über einige Fremdheitsstereotype in der türkischen Kinder- und Jugendliteratur.	39
Turgay Kurultay Wie fremd ist die Übersetzung einer fremden Literatur? Erscheinungsweisen deutscher Kinder- und Jugendliteratur in türkischer Übersetzung.	49
Gabriele von Glasenapp Fremd im eigenen Land! Deutschsprachige Kinder- und Jugendliteratur in und aus Israel.	59
Emer O'Sullivan Kulturelle Hybridität und Transfer. Black Britain in der (ins Deutsche übersetzten) Kinder- und Jugendliteratur.	75
William Moebius The colors of kindness: cultural heritage in the American picturebook.	95

Konfigurationen des Fremden II

Kinder- und Jugendliteratur, Kinder- und Jugendmedien in Deutschland nach 1945

- Gina Weinkauff
Die ferne Fremde in historischen Jugenderzählungen der Bundesrepublik und der DDR. 109
- Klaus-Ulrich Pech
Die vorsichtige Wiederentdeckung der Welt. Reiseerzählungen in der deutschsprachigen Jugendliteratur der Nachkriegszeit. 129
- Bernd Dolle-Weinkauff
Mecki schmunzelt und Sandmann bringt den Abendgruß. Populäre Medienidyllen der fünfziger und sechziger Jahre in Deutschland-Ost und -West. 141
- Hans-Heino Ewers
Ein orientalischer Märchenerzähler, ein moderner Schriftsteller? Überlegungen zur Autorschaft Rafik Schamis. 155
- Gerd Taube
Europäisches Kindertheater oder Kindertheater in Europa? Zur Adaption fremdkultureller Texte und Ausdrucksformen im deutschen Kinder- und Jugendtheater der Gegenwart. 169
- Heinz-Jürgen Kliewer
Von der Kinderbuchbrücke zur interkulturellen Literaturdidaktik. 183